FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province: Québec — District No.: 188 — S. District No.: ____ — {Enumeration District / District du recenseur} No. 23 — {in / dans} Limoilou Cité de Québec {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: P. Edm. Trudel — {Enumerator. / Recenseur.} — 7 Juin 1911

Page 12

Dist 188 — enu 39

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou labeurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed (as in woollen mill, "at home", farm, mine, factory, etc. / Mentionner où la personne est employée (comme suit: "au moulin à laine", "au foyer", "ferme", "mine", "manufacture", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou labeurs de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the piece. / Taux du salaire par heure lorsque employé à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in a year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French, if not, what language is spoken? / Sait-il (l'instruction en langue anglaise ou française, si non, quelle langue parle-t-il couramment?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
105	117	Gaudry B.J.	69, 4me Ave	2	Chef	V	Sept	1876	34	P. Qué			Franco	Canad	Cath R	Revenu													3200		39 57				Franc			
		" Gustave	"	2	fils	C	Sept	1888	22	do			do	do	do	Dessinateur	6 6 4 4	Non	Oui	Non	Usine de fer	52		45		935						Can	Can	do			
		" Blanche	"	2	fille	C	Juillt	1890	20	do			do	do	do	Aucun	n g															Can	Can	do			
		" Yvonne	"	2	fille	C	Sept	1891	19	do			do	do	do	Aucun	n g															Can	Can	do			
		" Gilbert	"	2	fils	C	Avril	1894	17	do			do	do	do	Commis	2 6 8 2	Non	Oui	Non	Course	52		40		260						Can	Can	do			
		" Laurette	"	2	fille	C	Août	1894	16	do			do	do	do	Aucun	n g														1B	Can	Can	do	120		
		" Séraphita	"	2	fille	C	Juin	1896	14	do			do	do	do	Aucun	n g														10	Can	Can	do			
		" Gérard	"	2	fils	C	Mars	1898	12	do			do	do	do	Aucun	n g														10	Can	Can	do			
		" Charlotte	"	2	fille	C	Août	1903	7	do			do	do	do		n g													10 1/2	1	5 00	10	Can	Can	do			
		" Colette	"	2	fille	C	Mars	1905	6	do			do	do	do		n g													100	6	5 00	2	Can	Can	do			
		" Dominique	"	2	fils	C	Janv	1907	4	do			do	do	do		n g																	do			
106	118	Shannon Louis	77 "	2	Chef	V	Decembre	1859	52	do			do	do	do	Magasinier	2 6 8 3	Non	Oui	Non	Boutique	20		60		260						Can	Can	do			
		" Edmire	"	2	épouse	M	Janvr	1863	51	do			do	do	do	Aucun	n g															Can	Can	do			
		" Alfred	"	2	fils	C	Oct	1895	15	P. Qué			do	do	do	Aucun	n g													120	15	2 60		Can	Can	do			
	119	Shannon Louis	"	2	Chef	M	Janvr	1889	24	P. Qué			do	do	do	Imprimeur	1 6 8 2	Non	Oui	Non	Imprimerie	52		60		540					1000	52	19 68		Can	Can	do			
		" Eva	"	2	épouse	M	Novembre	1893	17	do			do	do	do	Aucun	n g													50	17	2 60		Can	Can	do			
		" Marguerite	"	2	fille	C	Avril	1911	1/12	do			do	do	do		n g																	do			
107	121	Deschene Joseph	49 "	2	Chef	M	Decembre	1861	50	do			do	do	do	Engagé	1 6 8 4	Non	Oui	Non	Tabagie	52		54		702			1000	36	100		Can	Can	do			
		" Delia	"	2	épouse	M	Novembre	1861	49	do			do	do	do	Aucun	n g													50	9	2 60	10	Can	Can	do			
		" Joseph	"	2	fils	C	mars	1901	9	do			do	do	do		n g													50	10	2 60	10	Can	Can	do			
		" Alice	"	2	fille	C	Oct	1901	10	do			do	do	do	Aucun	n g													50	8	2 60	10	Can	Can	do			
		" J. Baptiste	"	2	fils	C	Janv	1903	8	do			do	do	do		n g													50	6	2 60	10	Can	Can	do			
		" Octavio	"	2	fils	C	Oct	1904	6	do			do	do	do		n g																	do			
108	122	Dugal Ludger	89 "	2	Chef	Vf	Oct	1821	89	do			do	do	do	Plombier Poêlier	1 6 8 1	Non	Oui	Non	Boutique	52		60		780			1000	31	12 48		Can	Can	do			
		" Amanda	"	2	épouse	Vf	Oct	1874	31	do			do	do	do	Aucun	n g													152	31	15 60		Can	Can	do			
		" Marguerite	"	2	fille	C	Sept	1904	6	do			do	do	do		n g													100	6	5 00	10	Can	Can	do			
		" Gérard	"	2	fils	C	Avril	1905	5	do			do	do	do		n g													100	5	5 00				do			
		" Ludger	"	2	fils	C	Mars	1907	4	do			do	do	do		n g													100	4	5 00				do			
		" Marie Anna	"	2	fille	C	Janv	1908	3	do			do	do	do		n g													100	2	5 00				do			
109	123	Labonte Delphis	101 "	2	Chef	Vf	Oct	1831	80	do			do	do	do	Tailleur	1 6 8 1	Non	Oui	Non	Magasin Tailleur	52		60		468			1000	30	42 50		Can	Can	do			
	125	" Louis	"	2	Chef	V	Avril	1857	54	do			do	do	do	Journalier	1 6 8 5	Non	Oui	Non	Moulin à Tabac	52		60		468			98	52	5 20		Non	Non	do			
		" Octavie	"	2	épouse	M	Janvier	1861	49	do			do	do	do	Aucun	n g																	Can	Can	do			
		" Rose Anna	"	2	fille	C	Août	1884	26	do			do	do	do	Couturière	1 6 8 6				Couturière	52		60		260			150	26	15 00		Can	Can	do			
		" Ozima	"	2	fille	C	Mars	1885	26	do			do	do	do	Aucun	n g																	Non	Non	do			
		" Virginie	"	2	fille	C	Janvier	1887	24	do			do	do	do	Aucun	2 7 0 7			7	Servante	52				114			100	23	5 00		Can	Can	do			
		" Délina	"	2	fille	C	Janvier	1894	17	do			do	do	do	Aucun	1 6 8 5			7	Couturière	52		60		364			100	17	5 20		Can	Can	do			
110	124	Hanley Albert	103 "	2	Chef	M	Mai	1884	27	do			do	do	do	Plombier	1 6 8 1	Non	Oui	Non	Boutique	52		60		624			1000	32	18 02		Can	Can	do			
		" Alida	"	2	épouse	M	Oct	1885	25	do			do	do	do	Aucun	n g													210	35	13 00		Can	Can	do			
		" Aldo	"	2	fils	C	Sept	1910	9/12	do			do	do	do		n g													40	9/12	5 00				do			
111	125	Polegnis Napoléon	"	2	Chef	M	Août	1858	52	do			do	do	do	Barbier	2 6 8 7	Non	Oui	Non	Boutique	52		72		624									do			
		" Marie	"	2	épouse	M	Nov	1857	53	do			do	do	do	Aucun	n g																	do			
		" Anaïa	"	2	fille	C	Avril	1890	21	do			do	do	do	Couturière	1 6 8 6	Non	Oui	Non	Manufacture	52		60		156			300	21	5 00		Can	Can	do			
		" Valida	"	2	fille	C	Janvier	1893	18	do			do	do	do	Aucun	n g													50	18	2 60		Can	Can	do			
		" Archil	"	2	fils	C	Août	1894	17	do			do	do	do	Plombier	1 6 8 1	Non	Oui	Non	Boutique	52		60		104			50	17	2 60		Can	Can	do			
		" Rose Anna	"	2	fille	C	Nov	1896	15	do			do	do	do	Aucun	n g													50	15	2 60		Can	Can	do			
		" Alexandre	"	2	fils	C	Avril	1898	13	do			do	do	do	Aucun	n g													50	13	2 60	10	Can	Can	do			
112	126	Roy J. Alcide	72 1/2 Rue "	2	Chef	M	Oct	1867	43	do			do	do	do	Barbier	1 6 8 7	Non	Oui	Non	Atelier	52		54		550								Can	Can	do			
		" Palomie	"	2	épouse	M	Oct	1877	33	do			do	do	do	Aucun	n g																	Can	Can	do			
		" Oranas	"	2	fils	C	Mars	1908	3	do			do	do	do		n g													50	3	2 60				do			
		" Joseph	"	2	fils	C	Août	1909	1	do			do	do	do		n g													35	1	2 50				do			

10.501 — 27 1.45